

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

SERPENTINA SPRAY

Versión: 01

Fecha de emisión: 03-06-2025

Fecha de revisión: 03-06-2025

Página 1 de 8

Sección 1. Identificación del producto

Datos sobre el producto

Nombre del producto:	Serpentina Spray
Número CAS:	No determinado
Uso recomendado del producto:	Uso profesional únicamente: Limpiador de serpentines de refrigeración
Sinónimos:	No determinado

Datos del fabricante, importador o distribuidor

Nombre de la compañía:	Parker Hannifin Corporation – Sporlan Division
Dirección:	206 Lange Drive Washington, MO, EE.UU.
Teléfono en caso de emergencias:	Chemtrec 1-800-424-9300 (Dentro de EE.UU. continental); Chemtrec 703-527-3887 (Fuera de EE.UU.).

Sección 2. Identificación del peligro o peligros

Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Aerosoles inflamables – Categoría 2 Gases bajo presión – Gas licuado Daño/irritación ocular – Categoría 2A
Corrosión/irritación cutánea – Irritación cutánea – Categoría 2

Elementos de etiquetado SGA

Pictogramas de peligro:



Palabra de advertencia:	Peligro.
Indicaciones de peligro Peligros físicos:	Aerosoles inflamables.
Peligros para la salud:	Corrosión/irritación cutánea.
Peligros medioambientales:	No está clasificado como un peligro medioambiental según los criterios del Sistema Globalmente Armonizado (SGA).
Consejos de prudencia Prevención:	Mantener alejado del calor/chispas/llamas abiertas/superficies calientes. Usar guantes de protección y protección ocular/facial. No perforar ni quemar, incluso después de su uso. No pulverizar sobre una llama abierta u otra fuente de ignición.
Intervención:	Lavar bien después de manipular.

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

SERPENTINA SPRAY

Versión: 01

Fecha de emisión: 03-06-2025

Fecha de revisión: 03-06-2025

Página 2 de 8

EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con abundante agua y jabón.

Quitarse la ropa contaminada y lavarla antes de volver a usarla.

EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Retirar lentes de contacto, si están presentes y es fácil hacerlo. Continuar enjuagando.

Almacenamiento:

Proteger de la luz solar. No exponer a temperaturas superiores a 50°C/122°F. Almacenar en un lugar bien ventilado.

Eliminación:

Sin frases de prudencia.

Sección 3. Composición/información sobre los componentes

Producto	CAS	%
1-Propoxi-2-propanol	1569-01-3	5,0% – 10,0%
Fosfato trisódico	7601-54-9	1,0% – 5,0%
Butano	106-97-8	1,0% – 5,0%
Propano	74-98-6	1,0% – 5,0%
Metasilicato de sodio	6834-92-0	1,0% – 5,0%

Sección 4. Medidas de primeros auxilios

Descripción de los primeros auxilios

Contacto con los ojos:

Enjuagar con agua corriente durante al menos 15 minutos. Buscar atención médica inmediata.

Contacto con la piel:

Retirar inmediatamente toda la ropa contaminada. Enjuagar la piel con abundante agua durante al menos 15 minutos, mientras se retira la ropa contaminada. No frotar la zona de contacto. Buscar atención médica inmediata. Lavar la ropa contaminada antes de volver a usarla.

Inhalación:

Trasladar a la persona al aire fresco de inmediato. Si la respiración se ha detenido, administrar respiración artificial. Si la respiración es difícil, proporcionar oxígeno solo por personal médico calificado. Buscar atención médica inmediata.

Ingestión:

NO inducir el vómito. Hacer que la víctima enjuague la boca con agua y luego beba uno o dos vasos de agua. Buscar atención médica inmediata. Nunca administrar nada por la boca si la persona está inconsciente.

Principales síntomas y efectos, agudos y retardados: Causa irritación en la piel. Los síntomas pueden incluir enrojecimiento, picazón e hinchazón. Causa irritación ocular grave. Los síntomas pueden incluir ardor y lagrimeo. El contacto con el líquido o gas refrigerado puede causar quemaduras por frío y congelación. Puede causar irritación respiratoria. En altas concentraciones, los síntomas pueden incluir dolor de garganta, estornudos, tos y dificultad para respirar. La ingestión puede causar irritación gastrointestinal, náuseas, vómito y diarrea. La inhalación de concentraciones elevadas puede causar depresión del sistema nervioso central, con efectos que van desde mareo y dolor de cabeza hasta pérdida del conocimiento.

Nota para el médico: Tratar de forma sintomática.

Sección 5. Medidas de lucha contra de incendios

Medios de extinción adecuados:

Utilizar métodos de extinción que sean apropiados para las circunstancias locales y el entorno circundante. Puede usarse rocío de agua para enfriar

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

SERPENTINA SPRAY

Versión: 01

Fecha de emisión: 03-06-2025

Fecha de revisión: 03-06-2025

Página 3 de 8

recipientes cerrados y evitar acumulación de presión y posible autoignición o explosión cuando se expongan a calor extremo.

Riesgos específicos que surgen de la sustancia química:

Aerosol inflamable. Contenido a presión. No perforar ni incinerar, incluso después de su uso. No pulverizar sobre una llama abierta o material incandescente.

Productos de combustión peligrosos:

Óxidos de fósforo, dióxido de carbono y monóxido de carbono.

Equipo de protección y precauciones para bomberos:

Los bomberos deben usar equipo de protección estándar, incluido chaqueta retardante de llama, casco con visera, guantes, botas de goma y, en espacios cerrados, equipo de respiración autónomo (SCBA).

Sección 6. Medidas que deben tomarse en caso de vertido accidental

Precauciones personales:

Toda persona que intervenga en la limpieza debe portar el equipo de protección adecuado, incluido un aparato de respiración autónomo. Mantener a todas las demás personas en dirección opuesta al viento y alejadas del derrame/liberación. Restringir el acceso al área hasta que se complete la limpieza.

Manejo de derrames:

Elimine todas las fuentes de ignición. Ventile la zona de vertido. Detenga el derrame o la fuga en su origen si es posible sin peligro. Construya un dique para controlar el agua. Contenga y absorba el líquido derramado con material absorbente inerte e incombustible (p. ej., arena) y, a continuación, coloque el material absorbente en un recipiente para su posterior eliminación. Póngase en contacto con las autoridades locales competentes.

Informes:

Informe sobre derrames a autoridades locales.

Sección 7. Manipulación y almacenamiento

Información general sobre el manejo:

Usar en un área bien ventilada. Usar guantes de protección y protección ocular/facial. Evitar el contacto con la piel, los ojos y la ropa. Mantener alejado de fuentes de calor extremo y llamas. Mantener alejado de bases, metales y otras sustancias incompatibles. Mantener el recipiente bien cerrado cuando no esté en uso. Lavarse minuciosamente después de manipular. No perforar, incinerar ni exponer al calor incluso cuando el recipiente esté vacío.

Condiciones de almacenamiento:

Almacenar en un lugar fresco, seco y bien ventilado. Almacenar lejos de sustancias incompatibles y fuera de la luz solar directa. El área de almacenamiento debe estar claramente identificada, libre de obstrucciones y ser accesible solo para personal capacitado y autorizado. Inspeccionar periódicamente en busca de daños o fugas. Proteger de la luz solar y no exponer a temperaturas superiores a 50 °C / 122 °F.

Sección 8. Controles de exposición y protección personal

Parámetros de control

TLV-TWA (ACGIH):

Butano: 1000 ppm TWA

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

SERPENTINA SPRAY

Versión: 01

Fecha de emisión: 03-06-2025

Fecha de revisión: 03-06-2025

Página 4 de 8

Consideraciones generales:

Controles de la exposición

Controles de ingeniería: Use en un área bien ventilada

Medidas de protección personal

Protección visual: Usar gafas de seguridad ajustadas.

Protección de las manos: Usar guantes protectores químicos (impermeables)

Protección respiratoria: Si se excede el TLV, se recomienda el uso de un respirador aprobado por NIOSH/MSHA.

Protección corporal: botas, delantales y manguitos para prevenir el contacto prolongado o repetido con la piel.

Consideraciones de higiene: Evitar inhalar vapores o niebla. Evitar el contacto con piel, ojos y ropa. No comer, beber, fumar ni usar cosméticos durante el manejo del producto. Al finalizar el trabajo, lavarse las manos antes de comer, beber, fumar o usar el baño. Lavar la ropa contaminada antes de reutilizarla. No llevar ropa contaminada a casa.

Sección 9. Propiedades físicas y químicas

Apariencia (color, aspecto físico, forma).	Aerosol (Líquido) – Contenido en una botella
Olor.	Característico
Umbral de olor.	No determinado
Estado físico.	No determinado
Peso molecular.	No determinado
Fórmula molecular.	No determinado
pH.	No determinado
Punto de congelación o fusión.	No determinado
Porcentaje de evaporación.	>1 (BuAc = 1)
Punto inicial y rango de ebullición.	No determinado
Punto de inflamación.	No determinado
Tasa de evaporación.	No determinado
Inflamabilidad.	No determinado
Límite sup/inf de inflamabilidad o explosión.	No determinado
Presión de vapor.	No determinado
Densidad de vapor.	No determinado
Gravedad específica o densidad relativa.	No determinado
Solubilidad.	Soluble en agua
Coefficiente de reparto: n- octanol/agua.	No determinado
Temperatura de autoignición.	No determinado

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

SERPENTINA SPRAY

Versión: 01

Fecha de emisión: 03-06-2025

Fecha de revisión: 03-06-2025

Página 5 de 8

<i>Temperatura de descomposición.</i>	No determinado
<i>Valor de calor.</i>	No determinado
<i>Tamaño de partícula.</i>	No determinado
<i>Contenido de compuestos orgánicos volátiles.</i>	No determinado
<i>Punto de ablandamiento.</i>	No determinado
<i>Viscosidad.</i>	No determinado
<i>Densidad aparente.</i>	1,05
<i>Porcentaje de volatilidad.</i>	No determinado
<i>Concentración del vapor saturado.</i>	No determinado

Sección 10. Estabilidad y reactividad

<i>Reactividad:</i>	Este material se considera no reactivo en condiciones normales de uso.
<i>Estabilidad química:</i>	Este material se considera estable en condiciones ambientales normales y condiciones previstas de almacenamiento y manipulación de temperatura y presión.
<i>Posibilidad de reacciones:</i>	No se espera que ocurran con la manipulación y almacenamiento normales.
<i>Condiciones que deben evitarse:</i>	Evitar el calor y las llamas abiertas. Asegurar una ventilación adecuada, especialmente en espacios confinados. Evitar el contacto con materiales incompatibles. Proteger de la luz solar directa.
<i>Materiales incompatibles:</i>	Agentes oxidantes.
<i>Productos peligrosos de descomposición:</i>	Óxidos de fósforo, dióxido de carbono y monóxido de carbono.

Sección 11. Información toxicológica

Síntomas de exposición

<i>Contacto con los ojos:</i>	Causa irritación ocular grave. Los síntomas pueden incluir lagrimeo, enrojecimiento y malestar. El contacto directo puede causar congelación del ojo.
<i>Contacto con la piel:</i>	Causa irritación. Los síntomas pueden incluir enrojecimiento, picazón e hinchazón. El contacto directo puede causar congelación.
<i>Inhalación:</i>	Puede causar irritación respiratoria. Los síntomas pueden incluir tos, asfixia y silbidos. La inhalación de concentraciones elevadas puede provocar mareos, desorientación, falta de coordinación, náuseas o efectos narcóticos.
<i>Ingestión</i>	Puede causar irritación gastrointestinal, náuseas, vómitos y diarrea.
<i>Efectos inmediatos, tardíos o crónicos</i>	

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

SERPENTINA SPRAY

Versión: 01
Fecha de emisión: 03-06-2025
Fecha de revisión: 03-06-2025
Página 6 de 8

Toxicidad aguda:	El riesgo de toxicidad oral aguda se basa en la evaluación de datos de materiales o componentes de productos similares.
Corrosión/Irritaciones cutáneas:	El contacto crónico de la piel con concentraciones bajas puede causar dermatitis.
Lesiones oculares graves/Irritación ocular:	Causa irritación y ocular.
Sensibilización respiratoria o cutánea:	Causa irritación cutánea.
Mutagenicidad en células germinales:	No se espera que sea mutagénico en humanos.
Carcinogenicidad:	Ningún componente figura como carcinógeno según ACGIH, IARC, OSHA o NTP.
Toxicidad para la reproducción:	No se espera que cause efectos reproductivos.
Toxicidad sistémica específica de órganos diana – Exposición única:	No está clasificado como tal.
Toxicidad sistémica específica de órganos diana – Exposición repetida:	No determinado
Peligro por aspiración:	No determinado

Sección 12. Información ecotoxicológica

Toxicidad:	El producto no debe permitirse que ingrese a desagües, cursos de agua ni depositarse en lugares donde pueda afectar aguas superficiales o subterráneas. No hay datos disponibles sobre este producto en particular.
Persistencia y degradabilidad:	No determinado
Potencial de bioacumulación:	No determinado
Movilidad en el suelo:	No determinado
Otros efectos adversos:	No determinado

Sección 13. Información relativa a la eliminación de los productos

Manejo para la eliminación: Manejar los residuos de acuerdo con las recomendaciones de la Sección 7. Los envases vacíos retienen residuos (líquido y/o vapor) y pueden ser peligrosos. No perforar ni incinerar los envases.

Métodos de eliminación: Eliminar de acuerdo con todas las regulaciones federales, estatales, provinciales y locales aplicables.

Sección 14. Información relativa al transporte

Transporte por carretera

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

SERPENTINA SPRAY

Versión: 01

Fecha de emisión: 03-06-2025

Fecha de revisión: 03-06-2025

Página 7 de 8

Número UN: 1950
Clase: 2.1
Descripción: Aerosol inflamable
Tipo de embalaje: No determinado

Transporte aéreo

Número UN: 1950
Clase: 2.1.
Descripción: Aerosol inflamable
Tipo de embalaje: No determinado

Transporte marítimo

Número UN: 1950
Clase: 2.1
Descripción: Aerosol inflamable
Tipo de embalaje: No determinado

Sección 15. Información sobre la reglamentación

Reglamentación gubernamental en Colombia:

Resolución 773:2021. Define las acciones que deben desarrollar los empleadores para la aplicación del Sistema Globalmente Armonizado (SGA) de clasificación y etiquetados de productos químicos en los lugares de trabajo y dicta otras disposiciones en materia de seguridad química.

Resolución 312:2019 art 33. Las empresas fabricantes, importadoras, distribuidoras, comercializadoras y usuarios de productos químicos peligrosos, deberán tener un programa de trabajo con actividades, recursos, responsables, metas e indicadores para la prevención de accidentes en industrias mayores, con la respectiva clasificación y etiquetado de acuerdo con el Sistema Globalmente Armonizado de Clasificación y Etiquetado de Productos Químicos, observando todas sus obligaciones al respecto y dando cumplimiento a la Ley 320:1996, el Decreto 1496:2018 y demás normativa vigente sobre la materia.

Decreto 1496:2018. Adopta el Sistema Globalmente Armonizado de Clasificación y Etiquetado de Productos Químicos y se dictan otras disposiciones en materia de seguridad química.

Decreto 1076:2015. Artículos pertenecientes al numeral 2.2.6.1.1 reglamenta parcialmente la prevención y manejo de los residuos y desechos peligrosos en el marco de la gestión integral.

Decreto 1079:2015. Artículos pertenecientes al numeral 2.2.1.7.8 reglamenta el manejo y transporte terrestre automotor de mercancías peligrosas por carretera.

Resolución 1223:2014. Requisitos del curso básico obligatorio de capacitación para los conductores de vehículos de carga que transportan mercancías peligrosas.

Ley 55:1993. Aprueba el Convenio 170, y la recomendación 177 de la OIT sobre la seguridad en la utilización de los productos químicos en el trabajo.

Ley 29:1992. Aprueba el Protocolo de Montreal relativo a las sustancias agotadoras de la capa de ozono.

Resolución 2400:1979. Establece disposiciones sobre vivienda, higiene y seguridad en los establecimientos de trabajo.

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

SERPENTINA SPRAY

Versión: 01
Fecha de emisión: 03-06-2025
Fecha de revisión: 03-06-2025
Página 8 de 8

Ley 9:1979. Código Sanitario Nacional. Normas para preservar, conservar y mejorar la salud de los individuos en sus ocupaciones.

NFPA 704:2012. Sistema normativo para la identificación de los peligros de materiales para respuesta a emergencias.

NTC 4435:2010. Transporte de mercancías. Hojas de datos de seguridad para materiales. Preparación.

NTC 4532:2010. Transporte de mercancías peligrosas. Tarjetas de emergencia para transporte de materiales. Elaboración.

NTC 1692:2012. Transporte de mercancías peligrosas. Definiciones, clasificación, marcado, etiquetado, rotulado.

Reglamentación internacional:

Tenga en cuenta las reglamentaciones locales o nacionales para la manipulación, almacenamiento y transporte de este producto.

Sección 16. Otras informaciones

Fuentes de información:

Ficha de Datos de Seguridad FDS original del producto Serpentina spray, producido por Parker Hannifin Corporation - Sporlan Division.

Portal global de información sobre sustancias químicas – e-CHEM-PORTAL.

Portal del Instituto de Seguridad y Salud Ocupacional del Seguro Social Alemán de Accidentes – IFA, a través del sistema de información sobre sustancias peligrosas—GESTIS.

Agencia Internacional para la Investigación del Cáncer-IARC.

Aclaración:

Esta Ficha de Datos de Seguridad fue transcrita teniendo en cuenta la FDS de un producto de composición similar y se utilizará exclusivamente como referencia, para información exacta consulte la FDS original del producto. Esta información documentada cumple con todas las especificaciones de la Norma Técnica Colombiana NTC 4435 (2011-01-19). Se recomienda que las personas que manipulan este producto lean con atención la información contenida en esta FDS, con ello se intenta informar a los trabajadores sobre los riesgos relacionados con el producto y de esta forma contribuir con minimizar o evitar accidentes que puedan causar daños al medio ambiente y/o a la salud del propio usuario o de terceros.

--- Fin de la Ficha de Datos de Seguridad ---